

## **СТРАТЕГИИ ЧТЕНИЯ В ПРОФЕССИОНАЛЬНО - ОРИЕНТИРОВАННОМ ЯЗЫКОВОМ ОБУЧЕНИИ**

В связи с активизацией интеграционных процессов во всех областях экономики, образования и науки возрастает значение иностранного языка как средства общения в сфере профессиональной деятельности. Проблема профессионально-ориентированного иноязычного образования, формирование иноязычной компетенции у выпускников вузов, готовых осуществлять профессиональную деятельность в условиях нового мультиязыкового пространства, является одной из самых актуальных в неязыковых вузах, в том числе и в медицинских. На сегодняшний день перед представителями всех медицинских специальностей как никогда остро стоит задача осуществления профессионального взаимодействия с зарубежными коллегами. Медицина относится к тем областям профессиональной деятельности, которые более других испытывают воздействие мирового сообщества, что в реальной действительности все больше проявляется в унификации стандартов медицинской практики во всем мире. Подготовка современного специалиста-медика требует развития у него навыков межличностного и межкультурного профессионального общения в различных сферах профессиональной деятельности.

Одной из важнейших составляющих профессионально-ориентированной иноязычной компетенции является совершенствование навыков чтения.

Чтение как особая форма языкового общения людей посредством печатных или рукописных текстов представляет собой одно из важнейших средств получения информации, а, следовательно, занимает в жизни современного специалиста значительное место, являясь одной из основных форм коммуникации в его профессиональной деятельности.

Необходимость выработки нового гибкого подхода к чтению обуславливается непрерывно возрастающим потоком информации, который обрушивается на современного специалиста. Будущие врачи и провизоры в своей профессиональной деятельности сталкиваются с необходимостью чтения огромного количества специальной научной литературы, медицинской документации, инструкций по применению медицинских препаратов, научных статей, аннотаций и т.п. Именно поэтому формирование стратегий чтения и развитие способности извлекать информацию с разной степенью глубины и полноты в зависимости от коммуникативной задачи составляет неотъемлемую часть качественного профессионально-ориентированного языкового образования.

На практике нередко приходится наблюдать, что выпускники средних общеобразовательных школ используют только один способ работы с

текстом. Они начинают переводить со словарем каждое незнакомое слово подряд, не вникая в тематику текста и даже не пытаясь понять значение некоторых терминов на базе контекста или словообразования. Такая методика сильно замедляет процесс чтения и приводит к смещению концентрации с важной информации на отдельные слова, а порой и к потере основной мысли текста. Именно поэтому уже с первых дней обучения чтению профессионально ориентированной медицинской литературы возникает необходимость ознакомления студентов первого курса со стратегиями чтения и проведения регулярного тренинга.

Под стратегиями понимают планомерные действия (комбинацию определенных приемов и усилий для овладения языковыми навыками), с помощью которых достигается определенная цель, в данном случае понимание текста.

Выбор стратегий тесно связан с видом чтения. Так, например, если просмотровое чтение имеет целью получение первого впечатления от прочитанного, то полнота понимания текста составляет около 70 %. Степень полноты понимания при изучающем чтении приближается к 100 %, т.к. она предполагает не только точное и детальное понимание текста и всех его смысловых компонентов, но и критическое осмысление прочитанного. Выборочное чтение направлено на поиск конкретной заданной информации, определенных деталей, остальная часть текста просто не принимается во внимание.

В зарубежной методике в отношении чтения, направленного на выборочное извлечение из текста информации, употребляется термин scanning. В отечественной методике этот вид чтения подразделяется на два вида в зависимости от искомой информации: поисковое и просмотровое.

Что касается обучения профессионально-ориентированному чтению в медицинском вузе, то здесь важно развивать у будущих медиков способность выбора и применения стратегий чтения в соответствии с коммуникативной задачей. Так, для просмотра содержания медицинского научного журнала с целью выбора публикаций по определенной теме или специальности необходимы навыки просмотрового чтения, при изучении протокола операции следует прибегнуть к изучающему чтению, а при поиске в инструкции по применению лекарственных препаратов информации о необходимой дозировке применяется выборочное чтение.

Итак, стратегии чтения определяются в зависимости от поставленных коммуникативных целей.

Примерами конкретных стратегий могут служить:

- узнавание интернациональных слов и использование их для понимания прочитанного;
- использование контекста для понимания незнакомых слов;
- выделение наиболее важной информации: основных идей текста; отделение главной информации от второстепенной;
- систематизация и графическое изложение важной информации (графики, рисунки, таблицы, диаграммы и т.д.);

- постановка вопросов к тексту и т.д. [1, с. 106].

При выборе стратегий необходимо также учитывать, что работа над профессионально-ориентированными текстами традиционно подразделяется на 3 этапа:

- этап предтекстовой деятельности.
- этап текстовой деятельности.
- этап послетекстовой деятельности.

Задания на этапе предтекстовой деятельности ставят перед собой задачу актуализировать предшествующие знания и опыт по проблематике текста. Для этого очень часто используется визуализация: картинки, таблицы, графики, изображения. Активизация предшествующих знаний предполагает знание не только лексико-грамматических структур, но и фактические знания, знание реальной ситуации.

Активизация имеющегося опыта, а также эмоций и интереса к проблематике реализуется через:

- «мозговой штурм»;
- формирование навыков прогнозирования (предвосхищения) содержания путем высказывания гипотез, исходя из названия текста и /или содержания первого абзаца;
- выполнение лексических или грамматических упражнений на снятие лексических трудностей и повторение грамматических структур, встречающихся в тексте.

Хорошая организация этапа предтекстовой деятельности преподавателем в значительной степени влияет на эффективность чтения и конечный результат.

Этап текстовой деятельности ставит своей целью обеспечение понимания текста и включает самую широкую палитру заданий и упражнений, направленных на развитие следующих стратегий:

- определение значения незнакомых слов на базе контекста;
- поиск ключевых слов;
- составление плана текста;
- постановка интерпретационных вопросов;
- выделение важной информации, ее отграничение от информации второстепенной важности;
- подбор или составление заголовков к каждому из абзацев;
- постановка гипотез по дальнейшему содержанию текста;
- проверка своих гипотез;
- соотнесение отдельных смысловых отрезков текста;
- аргументация правильности / неправильности утверждений;
- обобщение полученной информации через визуализацию (презентации схем, таблиц, графиков и т.д.)

Послетекстовый этап включает оценку прочитанного путем соотнесения содержания текста с личной точкой зрения и собственным жизненным опытом. Он предназначен для использования полученной в тексте, а также ранее имеющейся информации в качестве импульса для дальнейших

дискуссий и творческих заданий и внедрения в профессиональную деятельность.

Задания этого этапа углубляют и расширяют полученную в тексте информацию, они направлены на развитие следующих стратегий:

- делать выводы на основе полученной информации;
- оценивать содержание прочитанного отрывка, аргументированно излагать свое понимание проблемы, затронутой в том или ином тексте;
- интерпретировать текст;
- соотносить содержание прочитанного со своим личным опытом, что дает возможность использовать его содержания в разных ситуациях профессиональной деятельности;
- высказывать прогноз относительно дальнейшего развития событий;
- определять и вербально выражать свое отношение к прочитанному;
- определять позицию автора;
- проводить рефлекссию (размышлять о содержании или структуре текста) и осуществлять перенос в сферу личного сознания;
- уметь проводить параллели (сравнение) с ситуацией в своей стране и т.д.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Rösler, D. Deutsch lehren lernen 5. Lernmaterialien und Medien / D. Rösler, N. Würffel. – München : Klett-Langenscheidt, 2014. – S. 189.